

92664

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2014**Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 27. Mai 2014, Nr. 613

Genehmigung der Managementleitlinien im Sinne des Artikels 16 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6, für die Mahd zur Pflege der Entwässerungsgräben.

Die Landesregierung hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

Die Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie (kurz FFH-Richtlinie) 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen und naturnahen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen verpflichtet alle Mitgliedstaaten zum Schutz seltener Lebensräume sowie Pflanzen- und Tierarten.

Die Vogelschutzrichtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 (ehemals 79/409/EWG) zielt auf die Erhaltung der wild lebenden Vogelarten ab, indem ihre Lebensräume erhalten bzw. wiederhergestellt werden sollen.

Auf der Grundlage dieser beiden Richtlinien wurde ein kohärentes europäisches ökologisches Netz besonderer Schutzgebiete mit der Bezeichnung „Natura 2000“ errichtet.

Gemäß Artikel 10 der FFH-Richtlinie haben sich die Mitgliedstaaten verpflichtet, dort, wo sie dies im Rahmen ihrer Landnutzungs- und Entwicklungspolitik, insbesondere zur Verbesserung der ökologischen Kohärenz von Natura 2000, für erforderlich halten, zu bemühen, die Pflege von Landschaftselementen, die von ausschlaggebender Bedeutung für wild lebende Tiere und Pflanzen sind, zu fördern.

Für die in Anhang IV der FFH-Richtlinie angeführten Tier- und Pflanzenarten haben die Mitgliedstaaten gemäß Artikel 12 und 13 derselben Richtlinie die notwendigen Maßnahmen zu treffen, um ein strenges Schutzsystem für dieselben in deren natürlichen Verbreitungsgebieten einzuführen.

Für die in Anhang I der Vogelschutzrichtlinie angeführten Vogelarten sind gemäß Artikel 4 derselben Richtlinie besondere Schutzmaßnahmen hinsichtlich ihrer Lebensräume anzuwenden, um

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2014**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**
del 27 maggio 2014, n. 613

Approvazione delle linee guida di gestione ai sensi dell'articolo 16, comma 5, della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, per lo sfalcio a scopo di manutenzione dei fossi di bonifica.

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

La direttiva „Habitat“ 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali e della flora e della fauna selvatiche obbliga tutti gli Stati membri a conservare gli habitat rari e le specie vegetali e animali di particolare interesse.

La direttiva „Uccelli“ 2009/147/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 30 novembre 2009 (ex 79/409/CEE) concernente la conservazione degli uccelli selvatici, mira a preservare, mantenere e ripristinare i loro habitat.

Sulla base di queste due direttive comunitarie è stata costituita una rete ecologica europea coerente di zone speciali di conservazione, denominata „Natura 2000“.

Ai sensi dell'articolo 10 della direttiva „Habitat“ gli Stati membri sono obbligati di impegnarsi, laddove lo ritengano necessario, nell'ambito delle politiche nazionali di riassetto del territorio e di sviluppo, e segnatamente per rendere ecologicamente più coerente la rete Natura 2000, a promuovere la gestione di elementi del paesaggio che rivestono primaria importanza per la fauna e la flora selvatiche.

Per le specie animali e vegetali di cui all'allegato IV della direttiva „Habitat“ gli Stati membri adottano ai sensi degli articoli 12 e 13 della stessa direttiva i necessari provvedimenti atti ad istituire un regime di rigorosa tutela nelle loro aree di ripartizione naturale.

Per le specie elencate nell'allegato I della direttiva „Uccelli“ sono previste ai sensi dell'articolo 4 della stessa direttiva misure speciali di conservazione per quanto riguarda l'habitat, per garantire la so-

ihr Überleben und ihre Vermehrung in ihrem Verbreitungsgebiet sicherzustellen.

Mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357, wurde die FFH-Richtlinie auf Staatsebene umgesetzt.

Mit dem Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 („Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“), wurden wesentliche Inhalte der FFH-Richtlinie und der Vogelschutzrichtlinie, betreffend den allgemeinen Lebensraumschutz sowie die Erhaltungsmaßnahmen auf Landesebene übernommen.

In Erfüllung des Artikels 10 der FFH-Richtlinie bestimmt Artikel 21 Absatz 7 des Naturschutzgesetzes, dass die Autonome Provinz Bozen zur Verbesserung der ökologischen Kohärenz des Natura 2000 Netzwerkes die Schaffung, Erhaltung und Wiederherstellung von Landschaftselementen, die von ausschlaggebender Bedeutung für wild lebende Tiere und wild wachsende Pflanzen sind, fördert. Es handelt sich dabei um die in Artikel 10 der FFH-Richtlinie angeführten Landschaftselemente, die aufgrund ihrer linearen, fortlaufenden Struktur, wie Flüsse mit ihren Ufern oder herkömmliche Feldraine, oder ihrer Vernetzungsfunktion, wie Teiche oder Gehölze, für die Wanderung, die geographische Verbreitung und den genetischen Austausch wild lebender Arten wesentlich sind.

Weiters wurde mit Artikel 48 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 („Bestimmungen über die Gewässer“), der Schutz der angrenzenden Flächen zu den Oberflächengewässern gesetzlich verankert. Gemäß Absatz 2 desselben Artikels müssen das Flussbett und die Ufer - soweit möglich - derart gestaltet werden, dass sie einer vielfältigen Tier- und Pflanzenwelt als Lebensraum dienen können, die Wechselwirkung zwischen ober- und unterirdischem Gewässer weitgehend erhalten bleibt und eine standortgerechte Ufervegetation gedeihen kann.

In Durchführung von Artikel 48 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, sieht Artikel 53 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6 (Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“ im Bereich Gewässerschutz) die Unterschutzstellung der Ufer der Fließgewässer einschließlich ihres Bewuchses vor. In diesen Streifen sind nur Tätigkeiten und Maßnahmen erlaubt, die für die hydraulische Sicherheit des

praxvivenza e la riproduzione di dette specie nella loro area di distribuzione.

Con decreto del Presidente della Repubblica 8 settembre 1997, n. 357, la direttiva "Habitat" è stata attuata a livello statale.

Con legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 ("Legge di tutela della natura e altre disposizioni"), sono stati assunti a livello provinciale contenuti essenziali della direttiva "Habitat" e della direttiva "Uccelli" concernenti la tutela degli habitat e le misure di conservazione necessarie.

In adempimento dell'articolo 10 della direttiva „Habitat“ l'articolo 21, comma 7, della legge provinciale di tutela della natura prevede che la Provincia Autonoma di Bolzano, per rendere ecologicamente più coerente la rete Natura 2000, promuove la creazione, la conservazione e il ripristino degli elementi del paesaggio che rivestono primaria importanza per la fauna e la flora selvatica. Si tratta di quegli elementi citati nell'articolo 10 della direttiva "Habitat" che, per la loro struttura lineare e continua, come i corsi d'acqua con le relative sponde e i sistemi tradizionali di delimitazione dei campi, o per il loro ruolo di collegamento, come gli stagni o i boschetti, sono essenziali per la migrazione, la distribuzione geografica e lo scambio genetico di specie selvatiche.

Inoltre con l'articolo 48 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 ("Disposizioni sulle acque"), è stata regolata la tutela delle aree di pertinenza delle acque superficiali. Il comma 2 dello stesso articolo stabilisce che l'alveo e le sponde dovrebbero - per quanto possibile - essere sistemati in modo tale da essere idonei quali habitat per una vasta varietà di animali e piante, di mantenere lo scambio tra le acque superficiali e sotterranee e di permettere la crescita di una vegetazione ripariale autoctona.

In attuazione dell'articolo 48, comma 4, della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, l'articolo 53, comma 2, del decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6 (Regolamento di esecuzione alla legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 recante "Disposizioni sulle acque" in materia di tutela delle acque) prevede che le sponde dei corsi d'acqua, comprensive della loro vegetazione, sono oggetto di tutela. In tali fasce sono ammesse solo le attività e gli interventi necessari per la sicurezza idraulica del corso d'ac-

Fließgewässers, für Wasserableitungen und für eine Renaturierung erforderlich sind. Gemäß Absatz 3 desselben Artikels wird in den Schutzstreifen die bestehende natürliche Vegetation erhalten, indem ihre natürliche Entwicklung gefördert wird, da sie für die Erhaltung und Verbesserung der ökologischen Funktion der Fließgewässer aufgrund ihrer Filterfunktion gegen diffuse Stoffeinträge maßgebend ist.

Gemäß Artikel 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 8. Mai 2001, Nr. 19 („Durchführungsverordnung zur Fischerei“), müssen die Fischwasserbewirtschafter für einen den Umweltbedingungen und dem Nährtierbestand angepassten Aufbau eines Fischbestandes, der sich aus allen Altersklassen der einheimischen Fischarten zusammensetzt, und für dessen Erhaltung sorgen, um die natürliche Produktivität zu gewährleisten.

Gemäß Artikel 1 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 28. September 2009, Nr. 5 („Bestimmungen zur Bonifizierung“), ist die Bonifizierungstätigkeit ein unentbehrliches Instrument zum Schutz der Wasserressourcen, zur Regulierung der Gewässer und zum Schutz der Umwelt, der landwirtschaftlichen Gebiete und der Landschaft im ländlichen Raum. Gemäß Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe e) desselben Landesgesetzes zählt zu den Aufgaben der Bonifizierungskonsortien die Veranlassung und die Verwirklichung, auch durch entsprechende Programmvereinbarungen, von Umwelt- und Landschaftsschutzaktionen, Aktionen zur wirtschaftlich tragbaren Gewässersanierung, auch zur Bewässerungs- und Mehrfachnutzung, Aktionen zur Renaturalisierung von Wasserläufen sowie Aktionen zur Pflanzenklärung und Beteiligung an solchen Aktionen.

Gemäß Artikel 16 Absatz 5 des Landesnaturschutzgesetzes ist die Mahd zur Pflege der Entwässerungsgräben in der Zeit vom 15. Juli bis zum 15. März erlaubt. Die Mahd zur Pflege der Entwässerungsgräben darf nur abschnittsweise erfolgen. **Es obliegt der Landesregierung, unter Berücksichtigung der naturräumlichen Gegebenheiten und der Anforderungen des Hochwasserschutzes spezifische Managementleitlinien zu genehmigen, auf deren Grundlage von den oben genannten Mahdzeiten abgewichen werden kann.**

Die Mahd zur Pflege der von den Bonifizierungskonsortien „Passer – Eisackmündung“, „Eisackmündung – Gmund“ und „Gmund – Salurn“ bewirtschafteten Entwässerungsgräben soll nach einheitlichen Managementleitlinien geregelt wer-

qua, per derivazioni d'acqua e per ripristini ambientali. Il comma 3 dello stesso articolo stabilisce che nelle fasce di protezione viene mantenuta la vegetazione naturale esistente favorendone lo sviluppo naturale, in quanto essenziale al mantenimento ed al miglioramento della funzionalità ecologica dei corsi d'acqua e per la sua funzione di filtro contro gli inquinamenti di tipo diffuso.

Secondo l'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 8 maggio 2001, n. 19 („Regolamento relativo alla pesca“), gli acquicoltori hanno l'obbligo di favorire lo sviluppo e la conservazione di un popolamento ittico composto dalle specie autoctone in tutte le classi di età e adeguato ai fattori ambientali e nutritivi dell'acqua, così da garantirne la produttività naturale.

Secondo l'articolo 1, comma 1, della legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5 („Norme in materia di bonifica“), l'attività di bonifica rappresenta uno strumento indispensabile alla tutela delle risorse idriche, alla regolazione delle acque, alla salvaguardia dell'ambiente, del territorio agricolo e del paesaggio rurale. Secondo l'articolo 7, comma 1, lettera e), della stessa legge provinciale tra le funzioni dei consorzi di bonifica è annoverata la promozione e la realizzazione, anche attraverso appositi accordi di programma, di azioni di salvaguardia ambientale e paesaggistica, azioni per il risanamento delle acque, sostenibili sotto il profilo economico, anche al fine dell'utilizzazione irrigua e plurima, azioni di rinaturalizzazione dei corsi d'acqua e di fitodepurazione nonché concorso a tali azioni.

Secondo l'articolo 16, comma 5, della legge provinciale di tutela della natura lo sfalcio a scopo di manutenzione dei fossi di bonifica è consentito nel periodo compreso tra il 15 luglio e il 15 marzo. Lo sfalcio a scopo di manutenzione dei fossi di bonifica può essere effettuato solo per settori. **La Giunta provinciale approva sulla base di considerazioni naturalistiche e delle necessità provenienti da rischi da piene apposite linee guida di gestione, nelle quali possono essere previste deroghe ai periodi di sfalcio di cui sopra.**

Lo sfalcio a scopo di manutenzione dei fossi da parte dei consorzi di bonifica „Foce Passiria – Foce Isarco“, „Foce Isarco – Monte“ e „Monte – Salorno“ deve essere regolato da apposite linee guida di gestione. Nei sei elaborati cartografici,

den. In den sechs Karten, die Bestandteil der Managementleitlinien sind, sind die Zeiträume festgelegt, in denen vom allgemeinen Verbotszeitraum für die Grabenmahd abgewichen werden kann.

Die Bestimmungen des Landesnaturschutzgesetzes betreffend die Mahd zur Pflege von Entwässerungsgräben bleiben für alle anderen Gräben im Landesgebiet von den gegenständlichen Managementleitlinien unberührt.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

- in die „Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie“ 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992, in geltender Fassung; in die „Vogelschutzrichtlinie“ 2009/147/EG (ehemals 79/409/EWG) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009, in geltender Fassung;
- in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 "Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen";
- in das Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 „Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“ und insbesondere in die Artikel 16 und 21;
- in das Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 „Bestimmungen über die Gewässer“ und insbesondere in den Artikel 48 sowie in das Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6 „Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“ im Bereich Gewässerschutz“ und insbesondere in den Artikel 53;
- in das Dekret des Landeshauptmanns vom 8. Mai 2001, Nr. 19 „Durchführungsverordnung zur Fischerei“ und insbesondere in den Artikel 2;
- in das Landesgesetz vom 28. September 2009, Nr. 5 „Bestimmungen zur Bonifizierung“.

DIE LANDESREGIERUNG

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

che fanno parte delle linee guida di gestione, sono indicati i periodi entro i quali è consentito lo sfalcio in deroga al divieto temporale generale.

Viene precisato che per tutti gli altri fossi della provincia restano salve le norme della legge provinciale di tutela della natura concernenti lo sfalcio a scopo di manutenzione dei fossi di bonifica.

La Giunta provinciale ha preso visione della seguente normativa:

- della direttiva "Habitat" 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992, e successive modifiche, e della direttiva "Uccelli" 2009/147/CE (ex 79/409/CEE) del Parlamento europeo e del Consiglio del 30 novembre 2009, e successive modifiche;
- del decreto del Presidente della Repubblica 8 settembre 1997, n. 357 "Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE del 21 maggio 1992 relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatica";
- della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 „Legge di tutela della natura ed altre disposizioni“ ed in particolare degli articoli 16 e 21;
- della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 "Disposizioni sulle acque" ed in particolare dell'articolo 48 nonché del decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6 "Regolamento di esecuzione alla legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 recante "Disposizioni sulle acque" in materia di tutela delle acque" ed in particolare dell'articolo 53;
- del decreto del Presidente della Provincia 8 maggio 2001, n. 19 "Regolamento relativo alla pesca" ed in particolare dell'articolo 2;
- della legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5 "Norme in materia di bonifica".

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Die beiliegenden Managementleitlinien für die Mahd zur Pflege der Entwässerungsgräben (Anlage A) und die beiliegenden sechs Kartografien sind genehmigt.
2. Die sechs Kartografien werden auf der Webseite der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung veröffentlicht.
3. Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlicht und tritt am 15. Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
DR. EROS MAGNAGO

1. Le linee guida di gestione per lo sfalcio a scopo di manutenzione dei fossi di bonifica (allegato A) e le sei cartografie allegate sono approvate.
2. Le sei cartografie sono pubblicate sul sito internet della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio.
3. La presente delibera viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige ed entra in vigore il 15° giorno dopo la sua pubblicazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. EROS MAGNAGO

Anlage A

Managementleitlinien betreffend die Mahd der Entwässerungsgräben gemäß Artikel 16 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 (Naturschutzgesetz)

1. Begriffsbestimmung:

Ein Entwässerungsgraben ist ein künstlich angelegtes oder ausgebautes Fließgewässer, das die Aufgabe hat, für eine ausreichende Entwässerung der Flächen im Talboden zu sorgen. Die Instandhaltung der Entwässerungsgräben ist wesentlicher Bestandteil dieser Funktionalität. Die Entwässerungsgräben erfüllen innerhalb der intensiv genutzten Kulturlandschaft auch eine bedeutende ökologische Funktion als Rückzugsgebiet für schützenswerte Pflanzen- und Tierarten. Darüber hinaus dienen die Entwässerungsgräben auch als Vernetzungselement für Feuchtlebensräume.

2. Anwendungsbereich:

Die gegenständlichen Managementleitlinien betreffen jene Entwässerungsgräben, die von den Bonifizierungskonsortien Passer-Eisackmündung, Eisackmündung-Gmund und Gmund-Salurn bewirtschaftet werden.

Nach Ablauf einer Frist von 2 Jahren ist eine Überarbeitung der Managementleitlinien vorgesehen.

3. Gegenstand und Zusammensetzung der Managementleitlinien:

Die gegenständlichen Managementleitlinien regeln die Mahdzeitpunkte der betroffenen Entwässerungsgräben und legen fest, wie die Mahd durchzuführen ist. Dabei wird zwischen Grabensohle und Uferböschung unterschieden.

Integrierenden Bestandteil der Managementleitlinien bilden die kartographischen Unterlagen, in denen festgelegt ist, welche Grabenabschnitte zu welchem Zeitpunkt in Abweichung von Artikel 16 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 (Naturschutzgesetz) gemäht werden dürfen.

4. Regelung des Mahdzeitpunktes:

Die festgelegten Mahdzeitpunkte berücksichtigen die hydraulischen Gegebenheiten und die ökologische Wertigkeit der jeweiligen Grabenabschnitte.

Allegato A

Linee guida per lo sfalcio dei fossi di bonifica ai sensi dell'articolo 16, comma 5, della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 (Tutela della natura)

1. Definizione:

Un fosso di bonifica è un corpo d'acqua corrente artificiale o naturale e adattato a tale scopo, con la funzione di assicurare un drenaggio sufficiente delle superfici situate nel fondovalle. La manutenzione dei fossi di bonifica è importante per garantire questa funzionalità. Nel contesto di un paesaggio agricolo intensamente coltivato, i fossi di bonifica hanno anche un'importante funzione ecologica, fungendo da area di rifugio per specie vegetali ed animali degne di protezione. I fossi di bonifica costituiscono inoltre elementi di collegamento tra gli habitat delle aree umide.

2. Ambito di applicazione:

Le presenti linee guida di gestione riguardano i fossi di bonifica gestiti dai consorzi di bonifica "Foce Passirio-Foce dell'Isarco", "Foce Isarco-Monte" e "Monte-Salorno".

Al termine di un periodo di 2 anni è previsto un aggiornamento delle linee guida di gestione.

3. Oggetto e composizione delle linee guida di gestione:

Le presenti linee guida di gestione regolamentano i periodi di sfalcio dei fossi soggetti al provvedimento e specificano le modalità con cui lo sfalcio deve essere effettuato. In questo si distingue tra alveo e sponde dei fossi.

Gli elaborati cartografici, nei quali si specifica quali tratti dei fossi possono essere sfalcati in quale momento in deroga all'articolo 16, comma 5, della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 (Tutela della natura), costituiscono parte integrante delle linee guida di gestione.

4. Regolamentazione del periodo di sfalcio:

I periodi di sfalcio stabiliti tengono conto delle condizioni idrauliche e del pregio ecologico del tratto di fosso corrispondente. Il pregio ecologico

te. Für die Bestimmung der ökologischen Wertigkeit wird das Vorkommen seltener bzw. geschützter Tier- und Pflanzenarten, die Art und Vielfalt der Wasser-, Ufer- und Böschungsvegetation und deren struktureller Aufbau berücksichtigt. Der hydraulischen Sicherheit muss dabei vorrangiges Gewicht beigemessen werden.

In den kartographischen Unterlagen ist festgelegt, ab welchem Datum die Mahd der Grabenböschungen bzw. der Grabensohle erfolgen darf. In den Abschnitten mit Mahdbeginndatum darf vom 15. März bis zum 15. Juli höchstens einmal gemäht werden.

Im Falle von Grabenabschnitten, die bei Bedarf gemäht werden können, muss die Mahd grundsätzlich so spät wie möglich und möglichst abschnittsweise erfolgen.

Regelungen für die Mahd der Grabenböschungen:

Die Grabenböschungen dürfen jeweils vom angegebenen Zeitpunkt bis zum 15. März des Folgejahres gemäht werden.

Abschnittsweise mähen bedeutet, dass mindestens die Hälfte der Vegetation stehen bleiben muss. Dies kann abwechselnd nach Grabenböschungen oder räumlich anders verteilt erfolgen.

Regelungen für die Mahd der Grabensohle:

Die Grabensohle darf jeweils vom angegebenen Zeitpunkt bis zum 15. März des Folgejahres gemäht werden.

Bei der Mahd muß vermieden werden, daß die Mähwerkzeuge in den Sohlengrund eindringen.

Ausnahmeregelungen:

An den bekannten Standorten der invasiven Neophyten *Fallopia japonica* (Japanischer Flügelknöterich) und *Impatiens glandulifera* (Drüsiges Springkraut) soll früh und möglichst mehrmals im Jahr gemäht werden. Weitere Standorte der oben genannten Arten sollen dem Amt für Landschaftsökologie gemeldet werden.

Im Falle von außergewöhnlichen hydrologischen Ereignissen, die dringende Maßnahmen zur Vermeidung von Hochwasserschäden erfordern, kann von den in den kartographischen Anlagen zu den Leitlinien festgehaltenen Mahdterminen abgewichen werden. In diesem Fall ist die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung unverzüglich davon in Kenntnis zu setzen.

si determina attraverso la presenza di specie vegetali e animali rare o protette, il tipo e la varietà della vegetazione acquatica, palustre e di quella delle scarpate delle sponde nonché la sua struttura. Alla sicurezza idraulica deve essere assegnato un peso prevalente.

Negli elaborati cartografici è stabilito a partire da quale data può essere effettuato lo sfalcio delle sponde o dell'alveo dei fossi di bonifica. Nei tratti con data di inizio del periodo di sfalcio può essere sfalcio al massimo una volta tra il 15 marzo e il 15 luglio.

Nel caso di fossi che possono essere sfalcati all'occorrenza, lo sfalcio deve avvenire per principio il più tardi possibile e preferibilmente a tratti.

Regolamento per lo sfalcio delle sponde:

Le sponde dei fossi di bonifica possono essere sfalciate sempre a partire dalla data indicata fino al 15 marzo dell'anno seguente.

Sfalcio a tratti significa che deve rimanere intatta almeno la metà della vegetazione del tratto corrispondente. Lo sfalcio a tratti può essere eseguito a sponde alterne, o con una distribuzione spaziale diversa.

Regolamento per lo sfalcio dell'alveo:

Gli alvei dei fossi di bonifica possono essere sfalcati sempre a partire dalla data indicata fino al 15 marzo dell'anno seguente.

Nell'esecuzione dello sfalcio è obbligatorio evitare che i mezzi utilizzati penetrino nel fondale.

Eccezioni alle regolamentazioni:

Nelle stazioni note delle neofite invasive *Fallopia japonica* (Poligono del Giappone) e *Impatiens glandulifera* (Balsamina ghiandolosa) lo sfalcio dovrebbe essere effettuato presto e possibilmente più volte l'anno. Nuove stazioni delle suddette specie dovrebbero essere segnalate all'Ufficio Ecologia del paesaggio.

In caso di eventi ideologici eccezionali che obbligano ad attuare misure urgenti per evitare danni a causa di esondazioni è lecito sfalcio in periodi diversi da quelli indicati negli elaborati cartografici allegati alle linee guida. La Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio deve essere immediatamente informata di questi casi.

5. Schlussbestimmungen:

Die in den Landschaftsplänen der betroffenen Gemeinden enthaltenen Bestimmungen zur Bewirtschaftung der Entwässerungsgräben werden durch diese Leitlinien ersetzt.

5. Regole conclusive:

Le norme relative alla gestione dei fossi di bonifica contenute nei piani paesaggistici dei comuni interessati saranno sostituite dalle linee guida presenti.